



PRO

GBM38

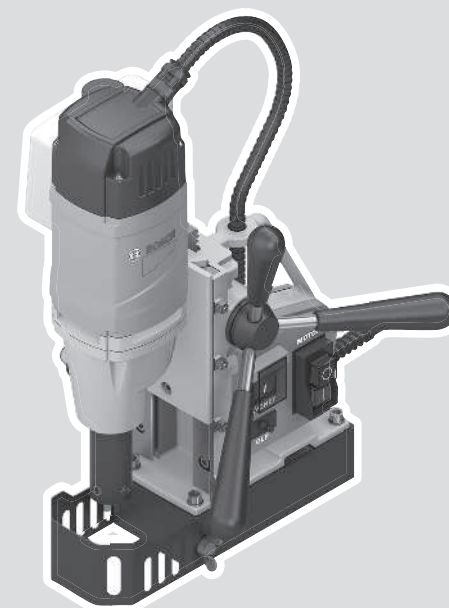
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A D5G (2026.09) PS / 17



1 609 92A D5G



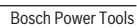
It Originali instrukcija

Lietuvių k.Puslapis 8



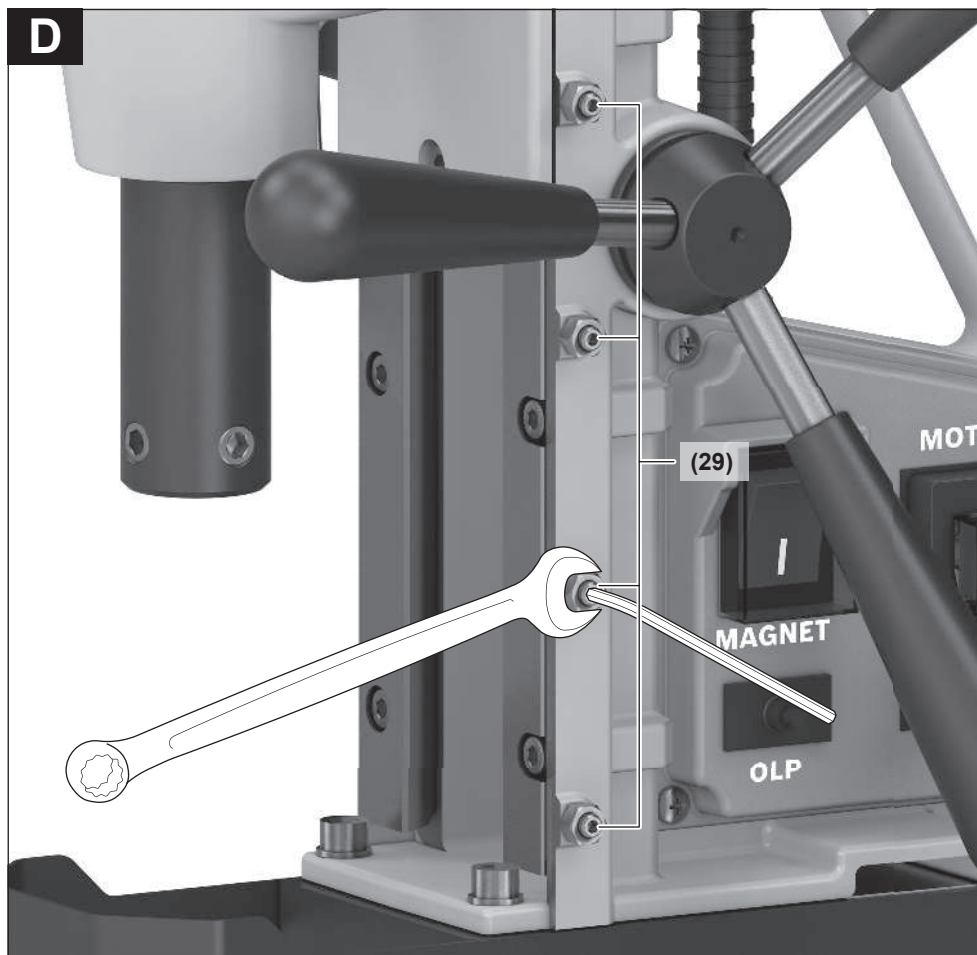
<https://eu-doc.bosch.com/>





A**B1****B2**

C

D

Lietuvių k.

Saugos nuorodos

Bendrosios darbo su elektriniais įrankiais saugos nuorodos

ĮSPĖJIMAS Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateikiamus saugos

įspėjimus, instrukcijas, peržiūrėkite iliustracijas ir specifikacijas. Jei nepaisysite visų žemiau pateiktų instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

Toliau pateiktame tekste vartojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ apibūdina įrankius, maitinamus iš elektros tinklo (su maitinimo laidu), ir akumulatorinius įrankius (be maitinimo laido).

Darbo vietos saugumas

- ▶ **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Netvarkinga arba blogai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- ▶ **Nedirbkite su elektriniu įrankiu aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai gali kibirkščiuoti, o nuo kibirkščių dulkės arba susikaupę garai gali užsidegti.
- ▶ **Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite šalia būti vaikams ir pašaliniais asmenims.** Nukreipę dėmesį į kitus asmenis galite nebesuvaldyti prietaiso.

Elektrosauga

- ▶ **Elektrinio įrankio maitinimo laido kištukas turi atitikti tinklo kištukinio lizdo tipą.** Kištuko jokiū būdu negalima modifikuoti. Nenaudokite kištuko adapterių su įžemintais elektriniais įrankiais. Originalūs kištukai, tiksliai tinkantys elektros tinklo kištukiniui lizdui, sumažina elektros smūgio pavojų.
- ▶ **Saugokitės, kad neprisilietumėte prie įžemintų paviršių, pvz., vamzdžių, šildytuvų, viryklių ar šaldytuvų.** Kai jūsų kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio rizika.
- ▶ **Saugokite elektrinį įrankį nuo lietaus ir drėgmės.** Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio rizika.
- ▶ **Nenaudokite maitinimo laido ne pagal paskirtį.** Nešukite elektrinio įrankio paėmę už laido, nekabinkite ant laido, netraukite už jo, jei norite iš kištukinio lizdo ištraukti kištuką. Laidą patieskite taip, kad jo neveiktų karštis, jis neišsistėtų alyva ir jo nepažeistų aštrios detalės ar judančios prietaiso dalys. Pažeisti arba susipynę laidai gali tapti elektros smūgio priežastimi.
- ▶ **Jei su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik tokius ilginamuosius laidus, kurie tinka ir lauko darbams.** Naudojant lauko darbams pritaikytus ilginamuosius laidus, sumažėja elektros smūgio pavojus.

- ▶ **Jei su elektriniu įrankiu neišvengiamai reikia dirbti drėgnoje aplinkoje, naudokite nuotėkio srovės saugiklį.** Dirbant su nuotėkio srovės saugikliu sumažėja elektros smūgio pavojus.

Žmonių sauga

- ▶ **Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką darote, ir dirbdami su elektriniu įrankiu vadovaukitės sveiku protu.** Nedirbkite su elektriniu įrankiu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikų, alkoholio ar medikamentų. Akimirksnio neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali tapti sunkių sužalojimų priežastimi.
- ▶ **Visada dirbkite su asmens apsaugos priemonėmis.** **Būtinai dėvėkite apsauginius akinius.** Naudojant asmens apsaugos priemones, pvz., respiratorių ar apsauginę kaukę, neslystančius batus, apsauginį šalną, klausos apsaugos priemones ir kt., rekomenduojamas atitinkamai pagal naudojamą elektrinį įrankį, sumažėja rizika susižeisti.
- ▶ **Saugokitės, kad elektrinio įrankio neįjungtumėte atsitiktinai.** Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie elektros tinklo ir (arba) akumulatoriaus, prieš pakeldami ar nešdami įsitikinkite, kad jis yra išjungtas. Jeigu nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba prietaisą įjungsite į elektros tinklą, kai jungiklis yra įjungtas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- ▶ **Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite reoliavimą įrankius arba veržlinius raktus.** Besisukančioje prietaiso dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.
- ▶ **Stenkitės, kad kūnas visada būtų normalioje padėtyje.** Dirbdami stovėkite saugiai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Tvirtai stovėdami ir gerai išlaikydami pusiausvyrą galėsite geriau kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- ▶ **Dėvėkite tinkamą aprangą.** Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo besisukančių elektrinio įrankio dalių. Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios dalys.
- ▶ **Jei yra numatyta galimybė prijungti dulkių nusiurbimo ar surinkimo įrenginius, visada įsitikinkite, ar jie yra prijungti ir ar tinkamai naudojami.** Naudojant dulkių nusiurbimo įrenginius sumažėja kenksmingas dulkių poveikis.
- ▶ **Dažnai naudodami įrankį ir gerai su juo susipažinę pernelyg neatsipalaiduokite ir nepradėkite nepaisyti įrankio saugos principų.** Neatidus veiksmas gali sukelti sunkią traumą per sekundes dalį.

Rūpestinga elektrinių įrankių priežiūra ir naudojimas

- ▶ **Neperkraukite elektrinio įrankio.** Naudokite jūsų darbui tinkamą elektrinį įrankį. Su tinkamu elektriniu įrankiu jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodyto galingumo.
- ▶ **Nenaudokite elektrinio įrankio su sugedusiu jungikliu.** Elektrinis įrankis, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.

- ▶ **Prieš reguliuodami elektrinį įrankį, keisdami darbo įrankius ar prieš valydami elektrinį įrankį, iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką ir (arba) išimkite akumuliatorių, jeigu jis išimamas.** Ši atsargumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto elektrinio įrankio įsijungimo.
- ▶ **Nenaudojamą elektrinį įrankį sandėliuokite vaikams ir nemokantiems juo naudotis asmenims neprieinamoje vietoje.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- ▶ **Pržiūrėkite elektrinį įrankį ir priedus.** Patikrinkite, ar besisukančios įrankio dalys tinkamai veikia ir niekur nestringa, ar nėra sulūžusių ar pažeistų dalių, kurios trikdytų elektrinio įrankio veikimą. Prieš vėl naudojant elektrinį įrankį, pažeistos įrankio dalys turi būti su taisytos. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra blogai prižiūrimi elektriniai įrankiai.
- ▶ **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjaunamosiomis briaunomis mažiau stringa, juos lengviau valdyti.
- ▶ **Elektrinį įrankį, papildomą įrangą, darbo įrankius ir t. t. naudokite taip, kaip nurodyta šioje instrukcijoje, ir atsižvelkite į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Naudojant elektrinius įrankius ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojingos situacijos.
- ▶ **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, ant jų neturi būti alyvos ir tepalų.** Dėl slidžių rankenų ir suėmimo paviršių negalėsite gerai išlaikyti ir suvaldyti įrankio netikėtoje situacijoje.

Techninė priežiūra

- ▶ **Elektrinį įrankį turi remontuoti tik kvalifikuoti specialistai ir naudoti tik originalias atsargines dalis.** Taip galima garantuoti, jog elektrinis įrankis išliks saugus naudoti.

Saugos nuorodos dirbantiems su magnetinėmis gręžimo mašinomis

- ▶ **Nenaudokite šio įrankio, jei jūs ar netoliese esantis asmuo turite širdies stimuliatorių ar kitokį medicininį implantą.** Įrankio skleidžiami magnetiniai laukai gali sukurti širdies stimuliatorių ir kitų medicininių implantų veikimą, o tai gali sukelti sužalojimus.
- ▶ **Prieš kiekvieną naudojimą visada patikrinkite, ar saugos diržas nesusidėvėjęs ir nepažeistas.** Susidėvėjęs ar pažeistas saugos diržas gali netikėtai nutrūkti naudojimo metu ir sukelti sužalojimus.
- ▶ **Magnetinę gręžimo mašiną tvirtinkite tik prie metalų, kurių sudėtyje yra geležies.** Magnetinė bazė prie spalvotųjų metalų, pavyzdžiui, nemagnetinio nerūdijančio plieno, prisitvirtins netinkamai.
- ▶ **Prieš tvirtindami gręžimo stovą prie darbo paviršiaus, nuvalykite šį paviršių.** Dažai, rūdys ar nuosėdos sumažina magneto laikymo jėgą. Magnetinio pagrindo paviršiaus atplaišai, šerpetos, nešvarumai ir kitos pašalinės medžiagos taip pat sumažina laikymo jėgą.
- ▶ **Magnetinę bazę visada tvirtinkite ant lygaus, plokščio darbo paviršiaus.** Jei ruošinys nėra lygus, horizontalus ar

plokščias, magnetinė bazė gali atsikabinti nuo ruošinio, dėl ko įrankis ar ruošinys gali netikėtai pajudėti ir sukelti asmenų sužalojimus.

- ▶ **Ruošiniui įtvirtinti ir atremti naudokite spaustuvus arba kitas tinkamas priemones.** Labai svarbu tinkamai atremti ruošinį, kad sumažintumėte kūno sužalojimų pavojų, išvengtumėte strigimo ir neprarastumėte įrankio kontrolės.
- ▶ **Prieš įjungdami gręžimo mašinos variklį, visada pritvirtinkite priedamą arba rekomenduojamą saugos diržą įrankiui prie apdirbamojo ruošinio pritvirtinti.** Magnetinė bazė gali atsikabinti nuo ruošinio, dėl ko įrankis ar ruošinys gali netikėtai pajudėti ir sukelti asmenų sužalojimus.
- ▶ **Prieš įjungdami gręžimo mašinos variklį, visada suaktyvinkite magnetinę bazę ir įsitikinkite, kad ji yra tvirtai pritvirtinta prie ruošinio.** Jei magnetinė bazė bus netinkamai pritvirtinta prie ruošinio, įrankis ar ruošinys gali netikėtai pajudėti ir sukelti asmenų sužalojimus.
- ▶ **Visada užtikrinkite, kad ruošinys būtų įtvirtintoje ir stabilioje padėtyje.** Netikėtas ruošinio pajudėjimas gali sukelti asmenų sužalojimus.
- ▶ **Įsitikinkite, kad stabiliai stovite ir galite kontroliuoti įrankį, kai jį atleidžiate nuo ruošinio.** Praradus kontrolę ir paleidus įrankį nuo ruošinio, galima susižeisti.
- ▶ **Kai sukasi darbo įrankis, rankas laikykite toliau nuo gręžimo srities.** Prisilietus prie besisukančių dalių ar skiedrų, galima susižaloti.
- ▶ **Prieš įleisdami grąžtą į ruošinį įsitikinkite, kad jis sukasi.** Priešingu atveju darbo įrankis ruošinyje gali įstrigti, dėl ko ruošinys gali netikėtai pajudėti ir sukelti sužalojimus.
- ▶ **Gręždami nenaudokite pernelyg didelės jėgos.** Naudojant pernelyg didelę pastūmos jėgą, magnetinė bazė gali atsikabinti nuo ruošinio, dėl ko įrankis ar ruošinys gali netikėtai pajudėti ir sukelti asmenų sužalojimus.
- ▶ **Venkite ilgų drožlių susidarymo: reguliariai atitraukite darbo įrankį.** Aštrios metalo drožlės gali užkibti ir sužaloti.
- ▶ **Niekada nebandykite pašalinti skiedrų iš gręžimo srities, kai elektrinis įrankis veikia.** Norėdami pašalinti skiedras, ištraukite grąžtą iš ruošinio, išjunkite gręžimo mašinos variklį ir palaukite, kol grąžtas sustos. Skiedroms pašalinti naudokite įrankį, pvz., šepetį ar kablį. Prisilietus prie besisukančių dalių ar skiedrų, galima susižaloti.
- ▶ **Jei atliekate gręžimo darbus, kurių metu reikia naudoti gręžimo skyštį, jį nuveskite nuo operatoriaus darbo vietos arba naudokite skyščių surinkimo įrangą.** Tokios prevencijos priemonės padeda išlaikyti operatoriaus darbo zoną sausą ir sumažina elektros smūgio riziką.
- ▶ **Jei grąžtas įstringa, įrankio nebespauskite ir išjunkite elektrinį įrankį.** Nustatykite ir pašalinkite grąžto strigimo priežastį.
- ▶ **Prieš vėl pradėdami gręžti ruošinį gręžimo mašina, patikrinkite, ar grąžtas laisvai sukasi.** Jei grąžtas yra užs-

triges, jis gali nepradėti suktis, įrankis gali būti veikiamas per didelės apkrovos arba gręžimo stovas gali atsikabinti nuo ruošinio.

- ▶ **Neišjunkite magnetinės bazės, kol neišjungėte įrankio ir kol grąžtas visiškai nesustojo.** Per anksti išjungus magnetinę bazę, įrankis ar ruošinys gali netikėtai pajudėti ir sukelti asmenų sužalojimus.
- ▶ **Jei atliekate darbus, kurių metu darbo įrankis gali kliudyti paslėptus elektros laidus arba paties elektrinio įrankio maitinimo laidą, su elektriniu įrankiu dirbkite laikydamiesi jo už izoliuotų vietų.** Prisilietus prie laido, kuriuo teka elektros srovė, metalinėse prietaisų dalyse gali atsirasti įtampa ir trenkti elektros smūgis.
- ▶ **Kai gręžiate per sienas ar lubas, užtikrinkite, kad kitoje pusėje būtų apsaugoti žmonės ir darbo vieta.** Pro kiaurymę gali praeiti grąžtas arba kitoje pusėje gali nukristi šerdis.
- ▶ **Jei gręžiate į vertikalių ar nuožulnų paviršių arba virš galvos, bakelį su aušinimo priemone naudoti draudžiama. Prašome naudoti aušinančias putas. Užtikrinkite, kad į įrankį nepatektų vandens.** Į elektrinį įrankį patekus vandens, padidėja elektros smūgio rizika.
- ▶ **Nemūvėkite pirštinių.** Besisukančios dalys ar skiedros pirštines gali įtraukti ir sukelti sužalojimus.
- ▶ **Darbo įrankio sukčių skaičius turi būti ne mažesnis už didžiausią sukčių skaičių, nurodytą ant elektrinio įrankio.** Darbo įrankis, kuris sukasi greičiau, nei yra leistina, gali lūžti ir nulėkti nuo elektrinio įrankio.
- ▶ **Prieš pradėdami darbą, tinkamais išklika patikrinkite, ar po norimais apdirbti paviršiais nėra pravestų elektros laidų, dujų ar vandentiekio vamzdžių; jei abejojate, galite pasikviesti į pagalbą vietinius komunalinių paslaugų teikėjus.** Kontaktas su elektros laidais gali sukelti gaisro bei elektros smūgio pavojų. Pažeidus dujotiekio vamzdį, gali įvykti sprogimas. Pažeidus vandentiekio vamzdį, galima padaryti daug materialinės žalos arba gali trenkti elektros smūgis.
- ▶ **Niekada nenaudokite elektrinio įrankio be kartu pateikto nuotėkio srovės apsauginio jungiklio (PRCD).**
- ▶ **Kaskart prieš pradėdami dirbti patikrinkite, ar tinkamai veikia nuotėkio srovės apsauginis jungiklis (PRCD).** Jei nuotėkio srovės apsauginis jungiklis (PRCD) pažeistas, dėl jo remonto ar pakeitimo kreipkitės į Bosch klientų aptarnavimo tarnybą.
- ▶ **Avėkite neslystančius batus.** Tokiu būdu išvengsite susižeidimų, kurie gresia paslydus ant slidaus pagrindo.
- ▶ **Niekada nepalikite elektrinio įrankio, kol jis visiškai nesustojo.** Iš inercijos besisukantys darbo įrankiai gali sužeisti.
- ▶ **Gręžimo mašinos jungiamąjį laidą laikykite toliau nuo darbo vietos.** Pažeisti arba susipynę laidai gali tapti elektros smūgio priežastimi.
- ▶ **Elektrinio įrankio neperkraukite ir nenaudokite jo kaip kopėčių arba pastolių.** Elektrinį įrankį veikiant per didelę apkrovą arba ant jo stovint, elektrinio įrankio svorio centras gali pasislinkti į viršų ir stovas gali nuvirsti.

- ▶ **Iš tinklo maitinamą elektrinį įrankį leidžiama prijungti tik prie pakankamų parametrų elektros tinklo su apsauginiu laidu.**
- ▶ **Jei elektrinį įrankį naudojate darbams virš galvos, visada dirbkite dviese.**
- ▶ **Nukritimo pavojus dėl staigaus elektrinio įrankio švytuoklinio judesio.** Dirbant ant pastolių elektrinis įrankis įjungimo metu arba dingus elektros srovei gali staiga sušvyti. Elektrinį įrankį pritvirtinkite apsaugine juosta. Kad apsisaugotumėte nuo nukritimo, apsijuoskite apsauginiu diržu.
- ▶ **Dabinį paviršių ir apdorojamą ruošinį laikykite švarų.** Daiktai ir gręžimo drožlės aštriomis briaunomis gali sužaloti. Medžiagų mišiniai yra ypač pavojingi. Lengvųjų metalų dulksės gali užsidegti ar sprogti.
- ▶ **Baigę dirbti nelieskite darbo įrankio, kol jis neatvės.** Darbo įrankis dirbant labai įkaista.
- ▶ **Nelieskite gręžinio šerdies, kurią baigus darbo operaciją automatiškai išstumia kreipiamasis kaištis.** Gręžinio šerdis gali būti labai karšta.
- ▶ **Metalo drožlės dažnai yra labai aštrios ir karštos. Niekada nelieskite jų plikomis rankomis.** Pašalinkite magnetiniu drožių rinktuvu ir drožių kabliu arba kitokiu specialiai tam skirtu įrankiu.
- ▶ **Reguliariai tikrinkite laidą, o dėl pažeisto laido remonto kreipkitės į įgaliotą Bosch elektrinių įrankių remonto dirbtuves. Pakeiskite pažeistą ilginamąjį laidą.** Taip galima garantuoti, jog elektrinis įrankis išliks saugus naudoti.
- ▶ **Niekuomet nedirbkite su elektriniu įrankiu, jeigu maitinimo laidas yra pažeistas. Jeigu darbo metu bus pažeistas ar nutrūks maitinimo laidas, jo nelieskite, bet tuojau pat ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo.** Pažeisti laidai padidina elektros smūgio riziką.
- ▶ **Magneto traukos jėga priklauso nuo ruošinio storio.** Geriausia traukos jėga pasiekama ant mažanglio plieno, kurio storis ne mažesnis kaip 20 mm. Gręžiant plieną, kurio storis yra mažesnis, po magnetine pagrindo plokštė reikia padėti papildomą plieno plokštę (minimalūs matmenys 100 x 200 x 20 mm). Apsaugokite plieno plokštę nuo nukritimo.
- ▶ **Kiti elektriniai prietaisai, kurie naudojami prijungti prie to pačio kištukinio lizdo, sukelia įtampos svyravimus, dėl ko gali atsijungti magnetas.** Prie kištukinio lizdo, prie kurio prijungtas elektrinis įrankis, nejunkite daugiau jokių prietaisų.
- ▶ **Venkite naudoti žiedines gręžimo karūnas be aušinimo skysčio.** Prieš pradėdami dirbti visada patikrinkite aušinimo priemonės lygį.
- ▶ **Saugokite variklį.** Saugokite, kad į variklį niekada nepatektų aušinimo skysčio, vandens arba kitokių nešvarumų.
- ▶ **Niekada neekspluatuokite įrankio netinkama arba per žema įtampa.** Patikrinkite firminės lentelėje ir įsitikinkite, kad naudojama tinkama įtampa ir dažnis.
- ▶ **Nenaudojamą elektrinį įrankį laikykite saugioje vietoje. Sandėliavimo vieta turi būti sausa ir užrakinama.**

Taip sandėliuojamas elektrinis įrankis nebus pažeistas ir juo nesisinaudos nepatyrę asmenys.

- **Elektrinį įrankį prijunkite prie tinkamai žeminto elektros tinklo.** Kištukinis lizdas ir ilginamasis laidas turi būti su apsauginiu laidu.



Magneto nelaikykite arti implantų ir kitokių medicinos prietaisų, pvz., širdies stimuliatorių arba insulino pompų. Magnetis sukuria lauką, kuris gali pakenkti implantų ir medicinos prietaisų veikimui.

- **Elektrinį įrankį laikykite toliau nuo magnetinių laikmenų ir magneto poveikiui jautrių prietaisų.** Dėl magneto poveikio duomenys gali negrįžtamai dingti.

Simboliai

Žemiau pateikti simboliai gali būti svarbūs naudojant jūsų elektrinį įrankį. Prašome įsiminti simbolius ir jų reikšmes. Teisinga simbolių interpretacija padės geriau ir saugiau naudotis elektriniu įrankiu.

Simboliai ir jų reikšmės



ĮSPĖJIMAS! Lyjant lietu, prietaisą lauke naudoti draudžiama.



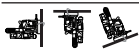
ĮSPĖJIMAS! Prieš pradėdami naudoti apsauginę juostą, įsitinkinkite, kad ji tinkamai veikia. Niekada nenaudokite pažeistos apsauginės juostos. Nedelsdami ją pakeiskite.



Asmenims, nešiojantiems širdies stimuliatorių arba kitokius medicininius implantus, šį elektrinį įrankį naudoti draudžiama.



Turėti su savimi metalines dalis ir segti laikrodžius draudžiama. Magnetis sukuria lauką, kuris gali pakenkti implantų ir medicinos prietaisų veikimui.



ĮSPĖJIMAS! Gręžiant vertikalius paviršius, virš galvos ir nuožulnius paviršius, elektrinį įrankį reikia apsaugoti apsaugine juosta.



ĮSPĖJIMAS! Nelaikykite rankos po darbo įrankiu ir papildoma įranga, kai juos keičiate.



ĮSPĖJIMAS! Prieš pradėdami gręžti įsitinkinkite, kad magneto stiprumas yra pakankamas. Ruošinio paviršius turi būti lygus, švarus ir pakankamo storio.



Maksimalus gręžinio skersmuo su gręžimo karūna: 38 mm



Maksimalus gręžinio skersmuo su spiraliniu grąžtu: 13 mm

Gaminio ir savybių aprašas



Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras, galima smarkiai susižaloti ir sužaloti kitus asmenis.

Prašome atkreipti dėmesį į paveikslėlius priekinėje naudoji-mo instrukcijos dalyje.

Naudojimas pagal paskirtį

Elektrinis įrankis yra skirtas kiaurymėms įsimagnetinančiose medžiagose (pvz., pliene) gręžti.

Elektrinį įrankį galima naudoti horizontaliai ir vertikalai bei virš galvos. Atkreipkite dėmesį, kad ruošinio įtvirtinimo paviršius turi būti lygus, ne mažesnis už elektrinio įrankio at-raminį paviršių, o taip pat turi būti iš įsimagnetinančios ir švarios medžiagos, kurios storis ne mažesnis kaip **12 mm**.

Pavaizduoti įrankio elementai

Pavaizduotų sudedamųjų dalių numeriai atitinka elektrinio įrankio schemos numerius.

- (1) Magneto įjungimo-išjungimo jungiklis
- (2) Variklio įjungimo-išjungimo jungiklis
- (3) Šiluminis saugiklis (OLP)
- (4) Sukamoji rankena (3 x)
- (5) Sukamosios rankenos stebulė
- (6) Magnetinė pagrindo plokštė
- (7) Apsauginės juostos įtvaras
- (8) Įrankių įtvaras
- (9) Varžtas be galvutės
- (10) Pavaros blokas
- (11) Aušinimo priemonės bakelio užsukamas dangtelis
- (12) Aušinimo priemonės bakelis
- (13) Jungiamasis atvamzdis aušinimo sistemai
- (14) Aušinimo priemonės žarna
- (15) Apsauginės grotelės
- (16) Apsauginių grotelių sparnuotasis varžtas
- (17) Rankena prietaisui nešti
- (18) Įtvirtinimo paviršius
- (19) Adapteris (iš „Weldon“ į 1/2" UNF)
- (20) Vainikinis griebtuvas (iki Ø 13 mm)^{a)}
- (21) Spiralinis grąžtas su cilindrinio koteliu^{a)}
- (22) Gręžimo karūna^{a)}
- (23) Išmetimo kaištis
- (24) Aušinimo priemonės bakelio laikiklis
- (25) Aušinimo priemonės vožtuvas
- (26) Terkšlė
- (27) Fiksatorius ant terkšlės
- (28) Apsauginė juosta

(29) Tarpelio nustatymo varžtai

a) Šio priedo standartiname tiekiamame komplekte nėra.

Techniniai duomenys

Magnetinė gręžimo mašina		GBM38
Gaminio numeris		3 601 AC5 0..
Nominali naudojamoji galia	W	1050
Tuščiosios eigos sūkių skaičius	min ⁻¹	820
Vardinis sūkių skaičius	min ⁻¹	450
Maks gręžinio skersmuo		
– Gręžimo karūna	mm	38
– Spiralinis grąžtas	mm	13
Įrankių įtvaras		„Weldon“ 19 mm (3/4")
Magneto traukos jėga	kN	10
Maks. gręžimo eiga	mm	117
Magnetinės pagrindo plokštės matmenys (plotis x gylis)	mm	160 x 80
Svoris ^{A)}	kg	9,8
Apsaugos klasė		⊕/I

A) Su gręžimo karūna (22), išmetimo kaitis (23) ir apsauginės grotelės (15), be maitinimo laido

Duomenys galioja tik tada, kai nominalioji įtampa [U] 230 V. Jei įtampa kitokia arba jei naudojamas specialus, tam tikrai šaliai gaminamas modelis, šie duomenys gali skirtis.

Vertės gali skirtis priklausomai nuo gaminio, jos taip pat priklauso nuo naudojimo ir aplinkos sąlygų. Daugiau informacijos rasite www.bosch-professional.com/wac.**Triukšmo vertės**

Triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal

EN 62841-1:2015.Pagal A skalę išmatuotas elektrinio įrankio triukšmo lygis tipiniu atveju siekia: garso slėgio lygis **87 dB(A)**; garso galios lygis **97 dB(A)**. Paklaida K=3 dB.**Dirbkite su klausos apsaugos priemonėmis!**

Šioje instrukcijoje pateikta triukšmo emisijos vertė buvo išmatuota pagal standartizuotą matavimo metodą, ir ją galima naudoti lyginant elektrinius įrankius. Ji taip pat skirta triukšmo emisijai iš anksto įvertinti.

Nurodyta triukšmo emisijos vertė atspindi pagrindinius elektrinio įrankio naudojimo atvejus. Tačiau jeigu elektrinis įrankis naudojamas kitokiais paskirčiais, su kitokiais darbo įrankiais arba jeigu jis nepakankamai techniškai prižiūrimas, triukšmo emisijos vertė gali kisti. Tokiu atveju triukšmo emisiją per visą darbo laikotarpį gali žymiai padidėti.

Norint tiksliai įvertinti triukšmo emisiją per tam tikrą darbo laiką, reikia atsižvelgti ir į laiką, per kurį elektrinis įrankis buvo išjungtas arba, nors ir veikė, bet nebuvo naudojamas. Tai įvertinus, triukšmo emisiją per visą darbo laiką žymiai sumažės.

Montavimas

► Prieš atliekant bet kokius elektrinio įrankio reguliavimo ar priežiūros darbus reikia ištraukti kištuką iš elektros tinklo lizdo.

Sukamosios rankenos montavimas

– Tris sukamąsias rankenas (4) tvirtai įsukite į sukamosios rankenos stebulę (5).

Įrankio keitimas (žr. A pav.)

- Sukamąją rankena (4) sukite pavaros bloką (10) kiek galima aukščiau.
- Ant darbo įrankių neturi būti tepalo.

Darbo įrankių su „Weldon“ įtvaru montavimas

- **Gręžimo karūnos:** į gręžimo karūną (22) įstatykite išmetimo kaitį (23) (TCT ir HSS gręžimo karūnoms reikia skirtingo skersmens išmetimo kaitisčių).
- Darbo įrankį visiškai įstumkite į įrankių įtvarą (8).
- Šoninį įtvirtinimo paviršių (18) nustatykite pagal varžą be galvutės (9).
- Šešiabriauniu raktu tvirtai užveržkite varžą be galvutės (5 mm).

Spiralinio grąžto su cilindrinio koteliu montavimas

- Adapterį (19) visiškai įstatykite į įrankių įtvarą (8).
- Šoninį įtvirtinimo paviršių (18) nustatykite pagal varžą be galvutės (9).
- Šešiabriauniu raktu tvirtai užveržkite varžą be galvutės (5 mm).
- Adapterį (19) įsukite į vainikinį griebtuvą (20).
- Sukdami atverkite vainikinį griebtuvą (20) tiek, kad galėtumėte įstatyti spiralinį grąžtą (21). Įstatykite spiralinį grąžtą.
- Griebtuvo raktą įstatykite į vainikinio griebtuvo atitinkamas angas ir tolygiai veržkite spiralinį grąžtą.

Darbo įrankio išėmimas

– Atsukite varžą be galvutės (9) ir traukite elektrinį įrankį iš įrankių įtvaro (8).

Aušinimo priemonės sistemos montavimas ir užpildymas (žr. B1B2 pav.)► **Aušinimo priemonės sistemą leidžiama naudoti tik gręžiant su gręžimo karūna.**► **Aušinimo priemonės sistemą gręžiant vertikalius ar nuožulnius paviršius arba virš galvos naudoti draudžiama.** Tokiu atveju aušinimo priemonę tiekite rankiniu būdu (pvz., naudodami purkštuvą).

- Aušinimo priemonės bakelį (12) įstatykite į laikiklį (24).
- Jungiamajį atvamzdį (13) sujunkite su aušinimo priemonės žarna (14).

Aušinimo priemonės bakelį (12) prieš gręžimą būtina pripildyti aušinimo priemonės.

– Uždarykite aušinimo priemonės vožtuvą (25).

- Nusukite aušinimo priemonės bakelio dangtelį **(11)** ir pripildykite aušinimo priemonės bakelį **(12)**.
- Dangtelį **(11)** vėl užsukite ant aušinimo priemonės bakelio.
- Prieš įjungdami elektrinį įrankį, visiškai atidarykite aušinimo priemonės vožtuvą **(25)**.

Apsauginių grotelių montavimas

Apsauginės grotelės **(15)** saugo nuo aštriabriaunių drožlių.

- Apsaugines grotėles **(15)** uždėkite ant pagrindo plokštės **(6)** ir priveržkite jas abiem sparnuotaisiais varžtais **(16)** ir poveržlėmis.

Naudojimas



Kai dirbate su elektriniu įrankiu, dėvėkite klausos apsaugos priemones ir apsauginius akinius.



Paruošimas darbui

Elektrinio įrankio nustatymas į tinkamą padėtį

- Elektrinį įrankį pridėkite prie ruošinio ir jį išlygiuokite.
- Paspauskite magneto įjungimo-išjungimo jungiklio **(1)** mygtuką **I** ir patikrinkite, ar elektrinis įrankis laikosi ant ruošinio paviršiaus.
- Jei reikia, elektrinį įrankį dar pritvirtinkite apsaugine juosta **(28)**.

Apsauginės juostos montavimas (žr. C pav.)

- ▶ **Atlikdami bet kokius darbus įstrižoje arba vertikaloje padėtyje arba darbus virš galvos, apsaugokite elektrinį įrankį nuo nukritimo kartu patiekta apsaugine juosta.**
- ▶ **Prieš pradėdami naudoti patikrinkite, ar apsauginė juosta neprikaištingos būklės. Niekada nenaudokite pažeistos apsauginės juostos, pažeistą apsauginę juostą nedelsdami pakeiskite.**
- Apsauginę juostą **(28)** prie elektrinio įrankio, jei tik galima, tvirtinkite be tarpo.
- Prakiškite apsauginę juostą per įtvarą **(7)** ir apjuoskite ją ruošinį.
- Naudodami terkšlę **(26)**, apsauginę juostą užveržkite.
- Norėdami apsauginę juostą atlaisvinti, paspauskite ant terkšlės esantį fiksatorių **(27)** ir ištraukite apsauginę juostą.
- Apsauginę juostą uždėkite taip, kad nuslydęs elektrinis įrankis judėtų tolyn nuo jūsų.

Pavaros mazgo aukščio nustatymas

▶ Nekeiskite pavaros mazgo aukščio staklėms veikiant.

Pavaros bloko **(10)** aukštį galima nustatyti pagal darbo įrankio ilgį ir ruošinio dydį.

- Sukamąją rankena **(4)** nustatykite pavaros mazgo **(10)** aukštį pagal naudojamą darbo įrankį.

Paruošimas naudoti

- ▶ **Atkreipkite dėmesį į tinklo įtampą!** Maitinimo šaltinio įtampa turi sutapti su elektrinio įrankio firminėje lentelėje nurodytais duomenimis.

Įjungimas

- Nustatykite elektrinį įrankį į reikiamą padėtį ir jį apsaugokite.
- Norėdami elektrinį įrankį **įjungti**, paspauskite variklio įjungimo-išjungimo jungiklio **(2)** mygtuką **I**.

Nuoroda: elektrinį įrankį galima įjungti tik tada, jei prieš tai buvo įjungtas magnetas.

Išjungimas

- Norėdami elektrinį įrankį **išjungti**, paspauskite variklio įjungimo-išjungimo jungiklio **(2)** mygtuką **O**.
- Palaukite, kol elektrinis įrankis visiškai sustos.
- Norėdami išjungti magnetą, paspauskite magneto įjungimo-išjungimo jungiklį **(1)** žemyn.

Apsauga nuo pakartotinio įsijungimo

Jei dirbant nutraukiamas srovės tiekimas, apsauga nuo pakartotinio įjungimo neleidžia elektriniam įrankiui nekontroliuotai įsijungti.

- Norėdami **įjungti pakartotinai**, paspauskite variklio įjungimo-išjungimo jungiklio **(2)** mygtuką **I**.

Apsauga nuo perkrovos

Elektrinis įrankis yra su apsauga nuo perkrovos. Jei elektrinis įrankis naudojamas pagal paskirtį, jis nebus veikiamas perkrovos. Esant per didelei apkrovai, šiluminis saugiklis **(3)** elektrinį įrankį išjungs. Magnetą ir toliau veikia.

Prieš pradėdami su elektriniu įrankiu dirbti toliau, atlikite šiuos žingsnius:

- Jei yra, pašalinkite kliūtį.
- Paspauskite šiluminį saugiklį **(3)**.
- Jei po to elektrinį įrankį norite vėl įjungti, paspauskite variklio įjungimo-išjungimo jungiklio **(2)** mygtuką **I**.
- Leiskite elektriniam įrankiui apie 1 minutę veikti tuščiajame, po to jis vėl bus parengtas eksploatuoti.

Elektrinis įrankis taip pat yra su lydžiuoju saugikliu. Jei elektrinio įrankio nebeįvyksta įjungti, **Bosch** arba **Bosmas** elektrinių įrankių priežiūros įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos specialistai turi pakeisti saugiklį.

Darbo patarimai

Ruošinio savybės

- ▶ **Elektrinio įrankio magneto traukos jėga labai priklauso nuo ruošinio storio. Didžiausia magneto trau-**

kos jėga pasiekiami ant ne mažiau kaip 12 mm storio minkštojo plieno.

Nuoroda: gręžiant plieną, kurio storis yra mažesnis, po ruošiniu reikia padėti papildomą plieno plokštę (minimalūs matmenys 100 x 200 x 20 mm). Apsaugokite plieno plokštę nuo nukritimo.

Bendrieji nurodymai

- ▶ **Atlikdami darbus virš galvos arba ant paviršių, kurie nėra horizontalūs, elektrinį įrankį apsaugokite apsaugine juosta.** Dingus srovei arba veikiant per didele apkrova magneto traukos jėga įrankio nebeįsilaiko. Elektrinis įrankis gali nukristi ir sukelti nelaimingą atsitikimą.
- ▶ **Jei darbo įrankis stringa, jo nebestumkite ir įrankį išjunkite.** Patikrinkite, kokia yra darbo įrankių strigimo priežastis ir ją pašalinkite.
- ▶ **Prieš pradėdami darbus, visada patikrinkite visas aušinimo priemonės sistemos dalis.** Niekada nenaudokite pažeistų dalių.
- ▶ **Aušinimo priemonę laikykite toliau nuo įrankio dalių ir asmenų, kurie yra darbo zonoje.**

Ruošinio paviršius turi būti lygus ir švarus. Išlyginkite didelius nelygumus, pvz., suvirinimo šlako liekanas, ir pašalinkite atsilupusį rūdžių sluoksnį, nešvarumus ir riebalus. Magneto traukos jėga veikia tik ant atitinkamų paviršių.

- Aušinti ir tepti naudokite gręžimo emulsiją arba pjovimo alyvą, kad išvengtumėte gręžtuvo perkaitimo arba užstrigimo. Kartu tiekiamą aušinimo priemonės sistemą leidžiama naudoti tik gręžiant su gręžimo karūna.
- Norėdami gręžti ruošinius, juos prieš tai pažymėkite metalo žymekliu.
- Spiralinis grąžtas: jei norite gręžti > 10 mm skersmens kiaušymę, prieš tai išgręžkite mažo skersmens kiaušymę. Taip sumažinsite spaudimo jėgą ir elektrinis įrankis bus veikiamas mažesne apkrova.
- Gręždami naudokite tik nepriekaištingos būsenos, pagamintas gręžimo karūnas (tam tikro prekės ženklą papildoma įranga).
- Jei elektrinio įrankio nenaudojate, išjunkite magnetus (magneto įjungimo-išjungimo jungiklį **(1)** pastumkite žemyn).

Gręžimas

- Ištraukite elektrinį įrankį iš ruošinio.
- Norėdami elektrinį įrankį pritvirtinti prie ruošinio, įjunkite magnetą (magneto įjungimo-išjungimo jungiklį **(1)**).
- Gręždami vertikaliuose ar nuožulniuose paviršiuose arba virš galvos, elektrinį įrankį papildomai pritvirtinkite apsaugine juosta **(28)**.
- Įjunkite elektrinį įrankį (įjungimo-išjungimo variklį **(2)**).
- Norėdami gręžti, tolygia pastūma sukite sukamąją rankeną **(4)**, kol pasieksite pageidaujamą gręžimo gylį.
- Kai pasiekiamas pageidaujamas gręžimo gylis, sukamąją rankeną sukite atgal, kol pavaros mazgas vėl grįš į pradinę padėtį.

- Išjunkite elektrinį įrankį, jei reikia, atlaisvinkite apsauginę juostą ir išjunkite magnetą.

Darbas su gręžimo karūna

- Naudokite tik nepriekaištingos būsenos gręžimo karūnas ir prieš naudojimą jas patikrinkite. Nenaudokite pažeistų gręžimo karūnų.
- Jei gręžimo karūna įstringa, elektrinį įrankį nedelsdami išjunkite.
- Saugokite gręžimo karūną. Gręžimo karūnos smaigalys yra kietas, bet tuo pačiu lengvai lūžtantis.

Žemiau nurodytos priemonės padeda sumažinti arba sulėtinti gręžimo karūnų susidėvėjimą ir lūžimą:

- Įsitikinkite, kad gręžiant į plieną yra pakankamai aušinimo priemonės; pjaudami metalus, naudokite aušinimo priemonę.
- Kad užtikrintumėte reikiamą magneto stiprumą, įsitikinkite, kad ruošinys yra lygus ir švarus.
- Prieš pradėdami gręžti įsitikinkite, kad visos dalys yra tinkamai pritvirtintos.
- Pradėdami gręžti ir gręžimo operacijos pabaigoje spaudimo jėgą sumažinkite 1/3.
- Didelius kiekius metalo drožlių, susidarančių gręžiant medžiagas, pvz., ketų, vario lydinių ir pan., šalinkite suslėgtu oru.

Transportavimas

- Patikrinkite, ar visi darbo įrankiai tvirtai sujungti su elektriniu įrankiu ir ar elektriniame įrankyje nebėra gręžinio šerdies.
- Visiškai suvyniokite maitinimo laidą ir jį suriškite.
- Elektrinį įrankį kelkite ir transportuokite tik laikydamiesi už rankenos **(17)**. Tuo tikslu niekada nenaudokite sukamosios rankenos **(4)** ar maitinimo laido.

Priežiūra ir servisas

Priežiūra ir valymas

- ▶ **Prieš atliekant bet kokius elektrinio įrankio reguliavimo ar priežiūros darbus reikia ištraukti kištuką iš elektros tinklo lizdo.**
- ▶ **Kad galėtumėte gerai ir saugiai dirbti, pasirūpinkite, kad elektrinis įrankis ir ventiliacinės angos būtų švarūs.**

Jei reikia pakeisti maitinimo laidą, dėl saugumo sumetimų tai turi būti atliekama **Bosch** įmonėje arba įgaliotose **Bosch** elektrinių įrankių remonto dirbtuvėse.

Kreipiamojo bėgelio tarpelio nustatymas (žr. D pav.)

Jei elektrinis įrankis gręžiant labai vibruoja arba ties kreipiamuoju bėgeliu matosi tarpelis, reikia nustatyti kreipiamojo bėgelio tarpelį. Tai apsaugo nuo darbo įrankio lūžimo ir elektrinio įrankio pažeidimo.

Tam jums reikia šešiabriaunio rakto **(2,5 mm)** ir kilpinio arba veržlinio rakto **(8 mm)**.

- Iš kištukinio lizdo ištraukite kištuką, išimkite darbo įrankį, atjunkite aušinimo priemonės sistemą ir pastatykite elektrinį įrankį ant tvirto, lygaus ir horizontalaus paviršiaus.
- Sukamąja rankena **(4)** sukite pavaros bloką **(10)** kiek galima žemyn.
- Šešiabriauniu raktu prilaikykite reguliavimo varžtus **(29)** ir kilpiniu arba veržliniu raktu atlaisvinkite visas 4 veržles.
- Tada šešiabriauniu raktu tvirtai užveržkite 3 apatinius varžtus **(29)**. Sukamąja rankena **(4)** sukite pavaros bloką **(10)** iš apačios aukštyn ir atgal. Pastūmos jėga turi būti tolygi – ne per daug atlaisvinta, ne per stipriai užveržta.
- Sukamąja rankena **(4)** sukite pavaros bloką **(10)** kiek galima aukštyn.
- Kartu pateiktu šešiabriauniu raktu užveržkite aukščiausią varžtą **(29)**. Sukamąja rankena **(4)** sukite pavaros bloką **(10)** iš viršaus žemyn ir atgal. Pastūmos jėga turi būti tolygi – ne per daug atlaisvinta, ne per stipriai užveržta.
- Šešiabriauniu raktu prilaikykite reguliavimo varžtus **(29)** ir kilpiniu arba veržliniu raktu tvirtai užveržkite visas 4 veržles.

Klientų aptarnavimo skyrius ir konsultavimo tarnyba



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Lietuva

Informacijos tarnyba: (037) 713350

Ieškant informacijos ir užsakant atsargines dalis prašome būtinai nurodyti dešimtženklį gaminio numerį, esantį firminėje lentelėje.

Šalinimas

Elektrinis įrankis, papildoma įranga ir pakuotė yra pagaminti iš medžiagų, tinkančių antriniam perdirbimui, ir vėliau privalo būti atitinkamai perdirbti.



Nemeskite elektrinių įrankių į buitinių atliekų konteinerius!

Tik ES šalims:

Nebetinkami naudoti elektriniai ir elektroniniai prietaisai turi būti surenkami atskirai ir šalinami aplinkai nekenksmingu būdu. Naudokitės nustatytais surinkimo sistemomis. Dėl sudėtyje esančių pavojingų medžiagų netinkamas šalinimas gali būti kenksmingas aplinkai ir sveikatai.

Gamintojo garantija



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601>

Informacija apie gaminį pagal Reglamentą (ES) 2023/2854

Naudojant susietuosius gaminius ar susijusias paslaugas generuojami duomenys. Tolesniuose skyriuose pateikiama informacija apie generuojamus gaminio duomenis ir apie tai, kaip galima pasiekti gaminio duomenis.

Gaminio duomenų tipas

Gaminys naudojimo metu gali generuoti šio tipo duomenis. Faktiniai sugeneruoti duomenys priklauso nuo atitinkamo gaminio naudojimo.

- Eksploatavimo laikas
- Informacija apie baterijas
- Sudedamųjų dalių temperatūra
- Funkcijų suaktyvinimas
- Gedimai ir techninės priežiūros įvykiai
- Programos informacija

Gaminio duomenų protokolavimas

Informacija apie gaminio duomenų rinkimą ir duomenų saugojimą:

- Protokoluojama mažiau nei 1 kB gaminio duomenų.
- Gaminys, kai jis yra įjungtas, gali išsaugoti gaminio duomenis įrenginyje.

Prieiga prie duomenų ir duomenų formatas

Informacija, kaip naudotojas gali iškviešti ir gauti duomenis:

- Europos Sąjungoje naudotojas gali paprašyti gaminio duomenų per „Bosch Power Tools Cloud“ (El. paštas: **PT-Service.EU-DataAct@de.bosch.com**), jei naudotojas siunčia gaminį į Bosch techninės priežiūros centrą ir/arba
- Jei gaminys turi belaidę sąsają, naudotojas, naudodamasis atitinkama „Bosch Power Tools“ mobiliąja programa, gali gauti tiesioginę prieigą prie gaminio duomenų.
- Duomenys pateikiami standartiniu ir kompiuterio nuskaitymu formatu (pvz., JSON).

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio
Контакты сервисных центров



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía
Условия гарантии



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601>